

**INSTRUCCIONES Y CRITERIOS GENERALES DE CALIFICACIÓN**

**Organización de la prueba:** esta prueba consta de dos opciones, de las que el alumno elegirá una y responderá a las preguntas que se formulan en la opción elegida.

**Tiempo:** una hora y treinta minutos.

**Calificación:** la primera cuestión (traducción) podrá alcanzar una puntuación máxima de 5 puntos; las cuestiones 2, 3 y 4 un máximo de 1 punto; la cuestión 5 un máximo de 2 puntos.

**OPCIÓN A**

**TEXTO**

**Jesús se retira con los apóstoles y la muchedumbre lo sigue**

ὑποστρέψαντες οἱ ἀπόστολοι διηγήσαντο<sup>1</sup> αὐτῷ ὅσα ἐποίησαν. καὶ παραλαβὼν<sup>2</sup> αὐτοὺς ὑπεχώρησεν εἰς πόλιν καλουμένην Βηθσαϊδά<sup>3</sup>. οἱ δὲ ὄχλοι γνόντες<sup>4</sup> ἠκολούθησαν αὐτῷ. καὶ ἀποδεξάμενος αὐτοὺς ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

(Lucas 9, 10-11)

**Notas:** 1. Aoristo de διηγέομαι. 2. Participio de aoristo de παραλαμβάνω. 3. “Betsaida”, ciudad de Galilea. 4. Participio de aoristo de γινώσκω.

**CUESTIONES**

1. Traduzca el texto.
2. Analice morfológicamente los siguientes términos en la forma en que están usados en el texto. En el caso de los nombres, pronombres y adjetivos, hay que indicar género, número y caso, así como el nominativo singular del término de que se trate. En el caso de los verbos, hay que indicar, para las formas personales: persona, número, tiempo, modo y voz; para los infinitivos: tiempo y voz; para los participios: género, número, caso, tema y voz: ὑποστρέψαντες, ἐποίησαν, αὐτῷ, βασιλείας.
3. Analice sintácticamente: παραλαβὼν αὐτοὺς ὑπεχώρησεν εἰς πόλιν καλουμένην Βηθσαϊδά.
4. Busque en el texto palabras relacionadas etimológicamente con las siguientes palabras españolas y explique el significado de las españolas en relación con su etimología: *política*, *automóvil*, *teología*, *poema*.
5. Desarrolle uno de los dos temas siguientes:
  - a) La tragedia griega. Características generales y principales representantes. Resuma el contenido de una obra.
  - b) La historiografía griega. Características generales. Autores principales y obras.

## OPCIÓN B

### TEXTO

#### **Pausanias describe algunas pinturas del Pórtico Péicle**

ἐν δὲ τῷ μέσῳ τῶν τοίχων Ἀθηναῖοι καὶ Θησεὺς Ἀμαζόσι<sup>1</sup> μάχονται, ἐπὶ<sup>2</sup> δὲ ταῖς Ἀμαζόσιν εἶσιν οἱ βασιλεῖς ἠθροισμένοι<sup>3</sup> διὰ τὸ τόλμημα Αἴαντος<sup>4</sup> εἰς Κασσάνδραν<sup>5</sup>. καὶ ἡ γραφή<sup>6</sup> τὸν αὐτὸν Αἴαντα τε καὶ Κασσάνδραν ἔχει καὶ ἐκ τῶν αἰχμαλώτων ἄλλας γυναῖκας.

(Adaptación de Pausanias, *Descripción de Grecia* 1.15.2)

**Notas:** 1. Ἀμαζόνες, Ἀμαζόνων (αἰ): “las Amazonas”. 2. ἐπὶ + dativo: “a continuación de”. 3. Participio de perfecto pasivo de ἠθροίζω. 4. Αἴας, Αἴαντος (ὄ): “Áyax” (hijo de Oileo). 5. Κασσάνδρα, -ας (ἡ): “Casandra” (troyana, hija de Príamo y Hécuba). 6. “pintura”.

### CUESTIONES

1. Traduzca el texto.
2. Analice morfológicamente los siguientes términos en la forma en que están usados en el texto. En el caso de los nombres, pronombres y adjetivos, hay que indicar género, número y caso, así como el nominativo singular del término de que se trate. En el caso de los verbos, hay que indicar, para las formas personales: persona, número, tiempo, modo y voz; para los infinitivos, tiempo y voz; para los participios: género, número, caso, tema y voz: μάχονται, βασιλεῖς, εἶσιν y αὐτόν.
3. Analice sintácticamente: ἐπὶ δὲ ταῖς Ἀμαζόσιν εἶσιν οἱ βασιλεῖς ἠθροισμένοι διὰ τὸ τόλμημα Αἴαντος εἰς Κασσάνδραν.
4. Busque en el texto palabras relacionadas etimológicamente con las siguientes palabras españolas y explique el significado de las españolas en relación con su etimología: *Mesopotamia*, *tauromaquia*, *geografía*, *ginecología*.
5. Desarrolle uno de los dos temas siguientes:
  - a) Lírica griega arcaica. Características generales y principales autores.
  - b) La oratoria griega. Características generales. Autores más representativos y su obra.

## GRIEGO II

### CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

- 1) En la traducción se valorará especialmente la corrección en la traducción de las estructuras sintácticas, el reconocimiento de las formas morfológicas y el acierto en el sentido general del texto, aun cuando algún término no reciba una interpretación léxica exacta.
- 2) Se puntuará el acierto en el análisis de cada palabra con 0,25 puntos. Se tomará en cuenta el análisis de cada palabra, y la puntuación total de la pregunta se redondeará de modo que sea 0, 0,25, 0,5 0,75 ó 1.
- 3) Se valorará sobre todo el acierto en la identificación de los tipos de estructura sintáctica (sintagma nominal, oración principal, oración subordinada) y en la función de los constituyentes de cada estructura. No debe valorarse el análisis morfológico que se haga en este apartado.
- 4) Se puntuará el acierto en cada palabra con 0,25 puntos. Se tomará en cuenta la respuesta dada a cada palabra, y la puntuación total de la pregunta se redondeará de modo que sea 0, 0,25, 0,5 0,75 ó 1.
- 5) Se valorará tanto la información que se aporte en el desarrollo del tema como la organización coherente de las ideas y el texto, así como la corrección sintáctica.